


Gültig für / Valid for:

EUROPA STEREO
GRAND PRIX STEREO
MONZA CASSETTE
MEXICO CASSETTE

Stereo

In Fahrzeugtyp: / For Car Model:

Mercedes Benz (W 123)

200 D/220 D/240 D/300 D/200/230/250/280/280 E
230 C/280 C/280 CE

ab Februar 1976 / from February 1976

Einbau der Empfangsanlage

Achtung!
Wichtige Hinweise:

- Bei Fahrzeugen mit Plus an Masse ist kein Einbau möglich, da alle Empfänger Minus an Masse geschaltet sind.
- Bei Einbau der Empfangsanlage auf einwandfreie Masseverbindungen achten.
- Batterie abklemmen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nach Einbau der Empfangsanlage sind die Garantieunterlagen vollständig auszufüllen.

1. Antenne:

- Siehe Seite 6.

2. Frontlautsprecher (Fig. 2a/2b/2c):

- Der Einbau erfolgt rechts und links im Armaturenbrett.
- Lautsprecherabdeckung entfernen (1 Schraube). Dazu wird, nach Entfernen der Schraube, die Abdeckung auf der Innenseite angehoben und parallel zur Frontscheibe nach oben ausgeclipst. Danach kann die Abdeckung, die im äußeren Bereich nur eingehängt ist, herausgenommen werden.
- Lautsprecherkabel unter dem Armaturenbrett entlang dem Hauptkabelbaum zum Empfänger verlegen und mit Hilfe der vorhandenen Kabelbänder befestigen. Dazu muß die untere Armaturenbrettverkleidung gelöst werden (2 Schrauben). Abdeckung durch Druck nach vorn aushängen und herunterklappen.
- Lautsprecher mit Tesamollstreifen versehen (Fig. 2b).
- Kabelverbindung herstellen. Lautsprecher einsetzen und festschrauben. Dazu ist ein Gabelschlüssel (7 mm) oder eine entsprechende Knarre erforderlich.
- Abdeckung nach Fig. 2c mit Schaumstoffscheibe versehen. Danach Abdeckung in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Fig. 2a
Lautsprechereinbau
Speaker mounting

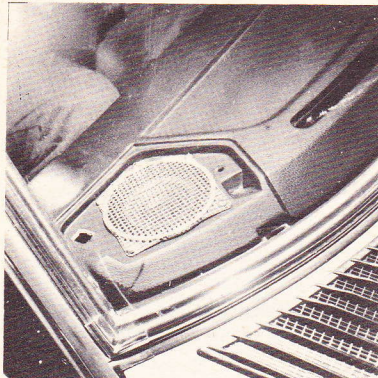


Fig. 2b
Lautsprechereinbau
Speaker mounting

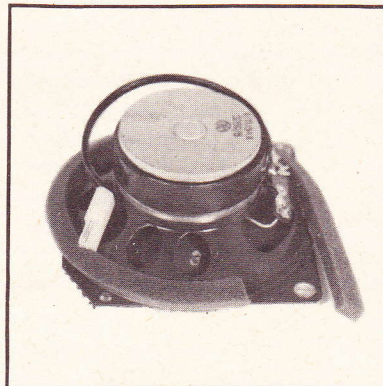
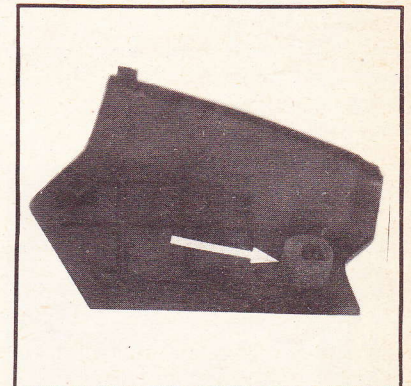


Fig. 2c
Lautsprechereinbau
Speaker mounting


3. Hecklautsprecher (Fig. 3):

- Der Einbau erfolgt links und rechts in die Hutablage.
- Rücksitz, Rücklehne und Hutablage herausnehmen.
- Vorperforierte Durchbrüche ausarbeiten. Blechmuttern (Pos. 22) auf vorhandene Bohrungen stecken.
- Das Lautsprecherkabel vom Innenraum aus, durch vorhandene Gummitülle in der Trennwand, zum linken Lautsprecher verlegen. Gummitülle in die Bohrung der Lautsprechermulde einsetzen und Kabel zum rechten Lautsprecher, unter der Hutablage, verlegen.
- Hutablage einsetzen, Lautsprecher anschließen und mit Hilfe der Abdeckung festschrauben.

3. Rear speakers (fig. 3):

- Installation is effected on the left and righthand side in the hat repository.
- Remove back seat, back rest and hat repository.
- Work out pre-perforated openings. Insert tin nuts (pos. 22) onto the existing borings.
- Lay speaker cable from the interior through the existing rubber socket in the dividing wall to the left speaker. Insert rubber socket into the boring of the speaker trough and lay cable to the right speaker underneath the hat repository.
- Insert hat repository, plug in speaker and screw on by

Installation of Receiver

Attention!
Important directions:

- Installation is not possible in cars with positive to ground battery system because all radio receivers are wired negative to ground.
- When installing receiver pay attention to proper ground connections.
- Disconnect battery to avoid shorts.
- After installation of receiver fill out warranty registration card completely.

1. Antenna:

- see page 6.

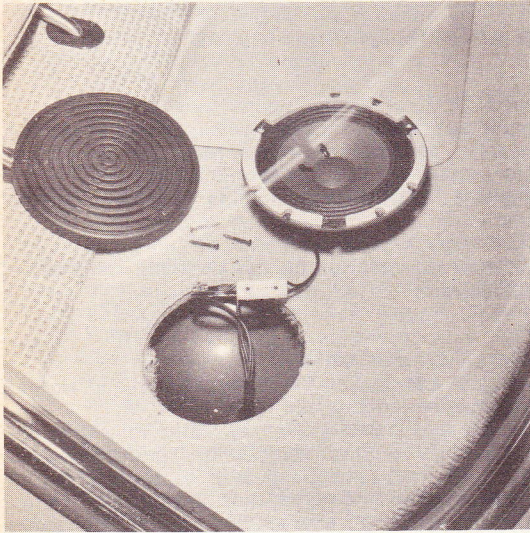
2. Frontspeaker (Fig. 2a/2b/2c):

- Installation is effected on the right and lefthand side in the dash-board.
- Remove speaker cover (1 screw). After removing the screw, lift cover on the inside and clip out upwards parallel to the front pane. After that the cover, which is only hung in the outside area, can be removed.
- Lay speaker cable underneath the dash-board along the main wiring harness to the receiver and fasten it by means of the existing cable bands. For tis loosen the lower dash-board casing (2 screws). Remove cover by pressing forward and hinge it down.
- Provide speaker with Tesamoll strip (fig. 2b).
- Effect cable connection. Insert speaker and screw on; a fork wrench (7 mm) or a corresponding ratchet is necessary for this.
- Provide cover acc. to fig. 2c with a disc of plastic foam. Then mount cover in reverse turn.

4. Überblendregler (Fig. 4):

- Der Überblendregler wird in der Verlängerung der Mittelkonsole zwischen Schalthebel und Warnblink-schalter montiert.
- Blindabdeckung, im vorgesehenen Ausschnitt, entfernen.
- Beim Coupe muß im gleichen Bereich ein Ausschnitt von 46 mm x 22 mm ausgearbeitet werden. Danach beiliegende Rosette einsetzen.
- Nach Herstellen der in Fig. 6 gezeigten Kabelver-bindungen den Überblendregler so einsetzen, daß der Kabelabgang nach vorn erfolgt.

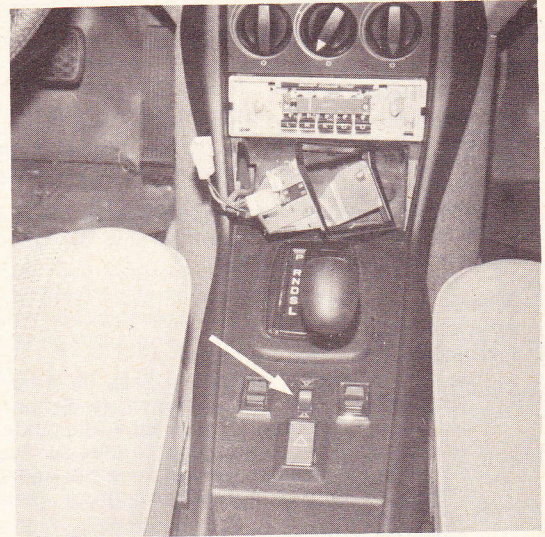
Fig. 3
Hecklautsprecher
Rearspeaker



4. Fader Control (Fig. 4):

- The fader control is mounted near the middle console between switch lever and safety beacon switch.
- Remove dummy frame.
- In the case of the coupé a cut-out of 46 mm x 22 mm has to be prepared in this area. Then insert attached collar.
- After having connected the cables according to fig. 6 install fader control in such way that cables lead to the front.

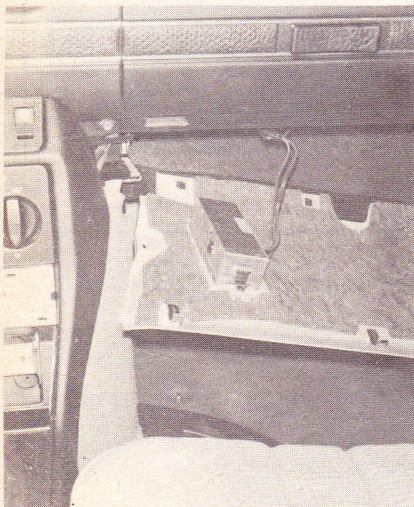
Fig. 4
Überblendregler
Fader control



5. NF-Teil (Fig. 5/5a):

- Nur für Zweiblock-Empfänger gültig.
- Das NF-Teil wird im rechten Fußraum auf die untere Armaturenbrettverkleidung montiert. Dazu muß die untere Armaturenbrettverkleidung gelöst werden (2 Schrauben). Verkleidung durch Druck nach vorn aushängen und herunterklappen.
- Vorperforierter Ausschnitt in der Dämmatte, auf der linken Seite der Abdeckung, herausnehmen. Auf die sichtbar gewordenen Stege können nun die beiden Steckklammern (Pos. 16/17) aufgesteckt werden (Fig. 5a).
- Kabelverbindungen nach Abschnitt 7 herstellen und NF-Teil einclipen.

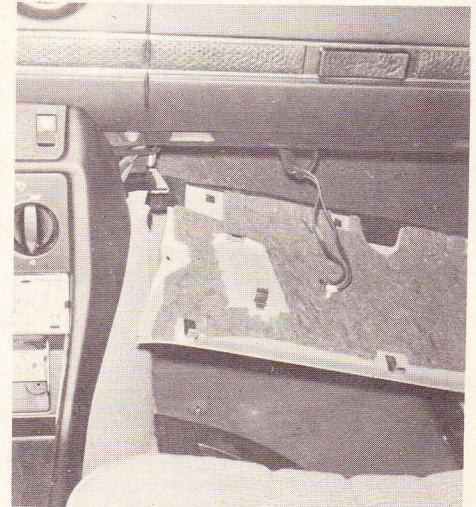
Fig. 5
NF-Teil
Power pack



5. Power pack (fig. 5/5a):

- Valid only for radios with separated power packs (two-block receivers).
- Mount power pack in the right foot space onto the lower dash-board casing. For this loosen the lower dash-board casing (2 screws). Remove casing by pressing forward and hinge it down.
- Remove pre-perforated cut out in the dam mat on the left side of the cover. Now the two plug clamps (pos. 16/17) can be inserted (fig. 5a) onto the visible bar.
- Effect cable connections as per section 7 and clip in the power pack.

Fig. 5 a
NF-Teil
Power pack



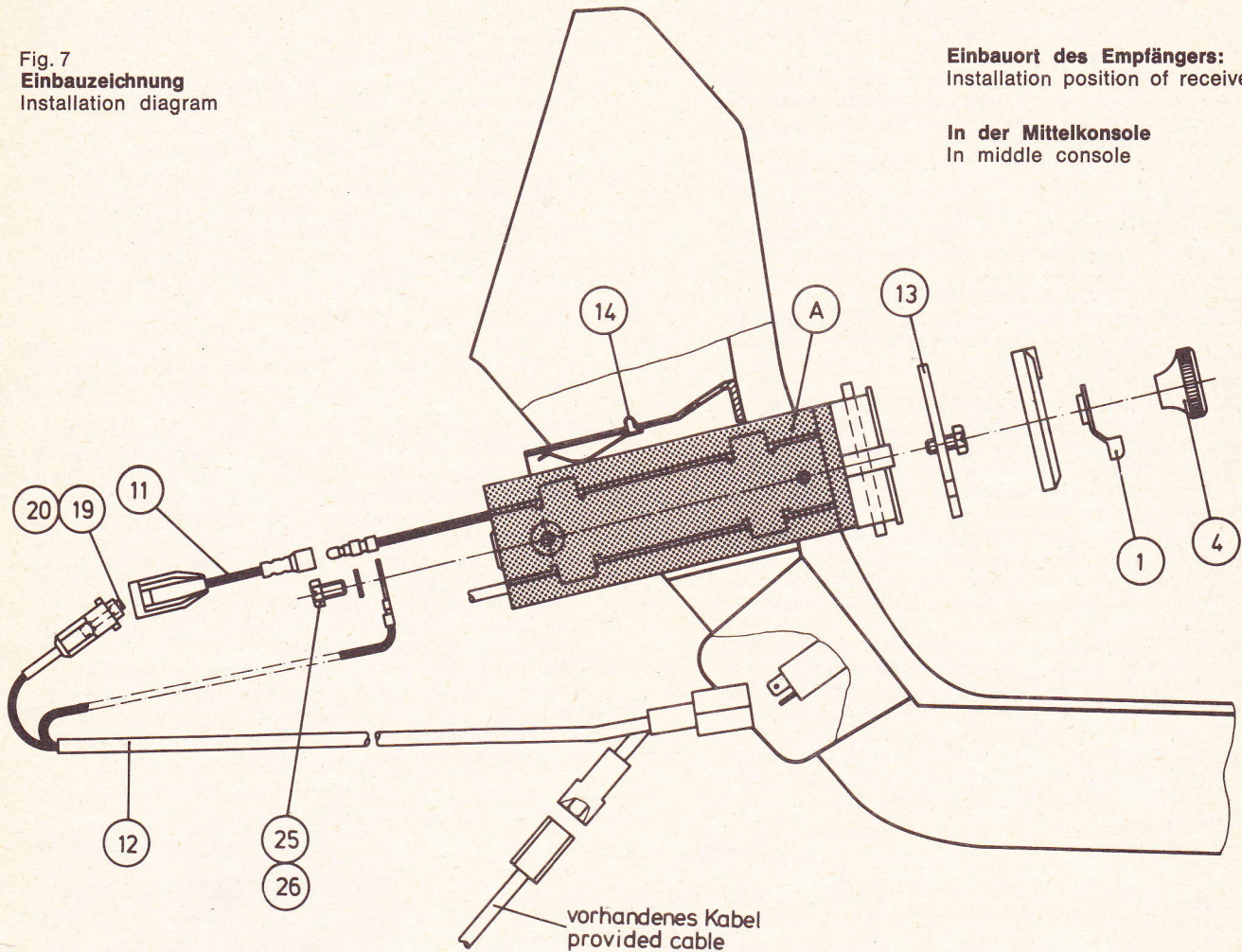
6. Empfänger (Fig. 7/7a/7b):

- Blindblende vor Radioausschnitt entfernen.
- Feder (Pos. 14/15) in die vorhandenen Schlitzte, im Oberteil des Einbauraums, einclippen. Bei 52 mm Empfänger sind die flachen Federn erforderlich. Bei 42 mm Geräten sind die höheren Federn zu verwenden und zusätzlich müssen am Empfänger, wie in Fig. 7a gezeigt, auf die Unterseite zwei Klebefize angebracht werden.
- Kabelverbindungen nach Abschnitt 7 herstellen.
- Empfänger einschieben und mit Hilfe der Haltebügel (Pos. 13) befestigen. Danach Zierblende, Schalterhebel und Drehknöpfe aufstecken.

6. Receiver (fig. 7/7a/7b):

- Remove the dummy plate from the radio cut-out.
- Clip in spring (pos. 14/15) in the existing slotted holes in the upper part of the installation area. By 52 mm receiver the flat springs are necessary. By 42 mm receiver higher springs are to be used. In addition there must be attached to the receiver two stick felts onto the bottom side, as shown in fig. 7a.
- Effect cable connections as per section 7.
- Insert receiver and fasten it by means of support brackets (pos. 13). Then insert trim plate, switch lever and knobs.

Fig. 7
Einbauzeichnung
Installation diagram



7. Kabelverbindungen:

- Aschenbecher herausnehmen, Aschenbecherhalterung demontieren (2 Schrauben). Zigarettenanzünder-Anschluß an der Aschenbecherhalterung herausziehen und Anschlußkabel (Pos. 12) dazwischenstecken.
- Anschlußkabel mit Sicherungshalter mit der entsprechenden Sicherung versehen und mit dem Gegenstück zusammenstecken. Automatikgeräte mit 5 A und alle anderen mit 2 A Sicherungen.
- Anschlußkabel des Empfängers mit Stromversorgungskabel zusammenstecken. Massekabel (braun) mit Schraube (Pos. 25) am Gerät befestigen. Sicherungshalter an vorgesehener Klemmfeder, auf der Geräterückseite, einclippen (Fig. 7b).
- Bei Automatikantenne Steuerleitung am Empfänger (NF-Teil) anschließen. Antennenkabel in Empfängerteil einstecken und Antenne voll ausziehen.
- Zweiblock-Empfänger:
 - Das Verbindungskabel in NF-Teil einstecken und die Steckhülse auf die vorgesehene Lasche aufstecken.
 - Lautsprecherkabel, vom Überblendregler kommend, in NF-Teil einstecken (Fig. 6).
- Einblock-Empfänger:
 - Lautsprecherkabel, vom Überblendregler kommend, in Empfänger einstecken (Fig. 6).

7. Cable connections:

- Remove ash-tray. Dismount ash-tray support (2 screws). Remove connection of cigarette lighter at the ash-tray support and interpose connection cable (pos. 12).
- Furnish connection cable with fuseholder with the corresponding fuse and put it together with the counterpart. Automatic units with 5 A and all other units with 2 A fuses.
- Put together connection cable of receiver with power supply cable. Fasten ground cable (brown) with screw (pos. 25) at the radio. Clip in (fig. 7b) fuseholder on the provided clamping spring, on the back side of the radio.
- Automatic antenna: connect pilot wire on receiver (power pack). Plug antenna cable into receiver and extend antenna fully.
- Two-block receiver:
 - Plug connection cable into power pack and place the holding clip to existing push tongue.
 - Plug speaker cable which is connected to fader control into power pack (fig. 6).
- One-block receiver:
 - Plug speaker cable which is connected to fader control into receiver (fig. 6).

Fig. 7 a
Einbauzeichnung
Installation diagram

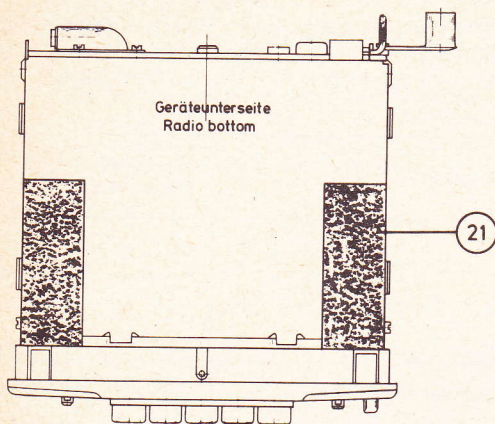


Fig. 7 b
Einbauzeichnung
Installation diagram

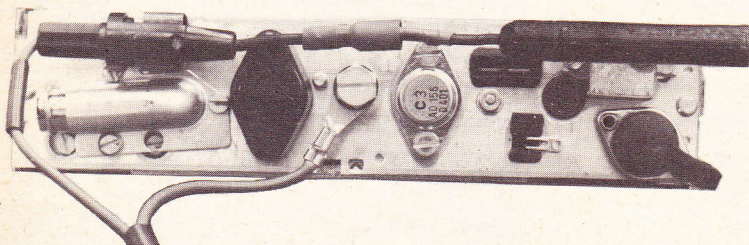
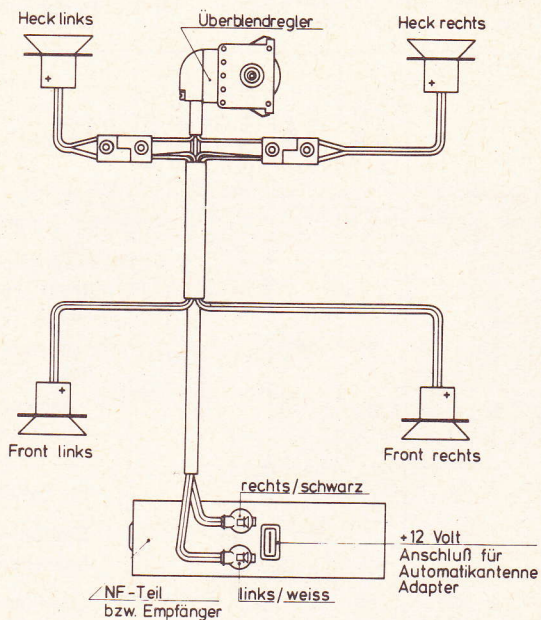


Fig. 6
Anschlußschema-Überblendregler
Connection schemes-fader control

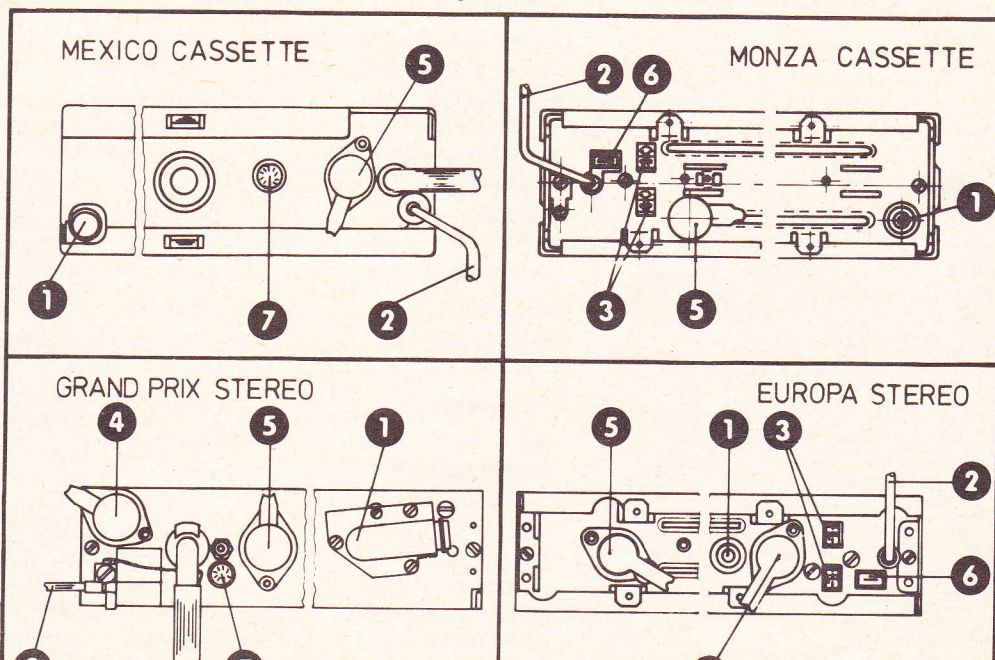


- 8. Entstörung:**
Siehe Gesamtübersicht der Lieferteile und die dem Ent-störsatz beiliegende Entstöranleitung.
- 9. Bedienung des Gerätes:**
Siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Gerätes.
- 10. Antennenabgleich:**
a) Batterie anklemmen.
b) Kleiner Skalenaufsatz: Skalenaufsatz abziehen – der Antennentrimmer befindet sich auf der rechten Seite.
Großer Skalenaufsatz: Schwarzen Kunststoffnippel von der Skala abziehen.
c) Schwachen Sender auf d. MW-Bereich bei ca. 1500 KHz, durch Drehen des Antennentrimmers mittels kleinem Schraubenzieher, auf größte Lautstärke einregeln.
- 11. Überprüfung:**
Empfangsanlage bei laufendem Motor auf allen Wellenbe-reichen überprüfen.

- 8. Suppression of car:**
According to the parts list and suppression instruction enclosed in the suppression kit.
- 9. Operation of radio:**
Please refer to the operating instructions supplied with the radio.
- 10. Antenna trimming:**
a) Connect battery.
b) Small dial escutcheon: Pull off the dial escutcheon – the antenna trimmer is on the right.
Large dial escutcheon: Pull off the black plastic nipple from the dial scale.
c) Switch the radio to BC (AM) and tune to a weak station in the vicinity of 1500 KC. Turn antenna trimmer by means of a small screwdriver until loudest volume is reached.
- 11. Examination:**
Check receiver on all wave bands while the motor is running.

Fig. 8
Anschlußschemen
Connection schemes

- 1 Antennenbuchse**
Antenna jack
- 2 Anschlußkabel**
„A“-lead
- 3 Lautsprecherbuchse**
Speaker jack
- 4 Tonbandbuchse**
Pick-up
- 5 Anschluß für Verkehrsfunk**
Traffic adapter jack
- 6 Anschluß für Automatik-Antenne und KW-Adapter**
Connection for automatic antenna and short wave adapter



1. Antenne (Fig. 1/1a/1b/1c/1d):

- a) Der Antenneneinbau kann, bei Dieselfahrzeugen vorn und im Heck, bei allen anderen Typen nur im Heck erfolgen. Wobei für den Fronteinbau nur die Normalantenne vorgesehen ist.
- b) Der Einbau erfolgt im rechten vorderen Kotflügel Fig. 1 Schottwand im Radlauf demontieren.
- c) Bohrung (24 mm ϕ) anzeichnen und erstellen. Zum Schutz des Lackes vorher mit Klebeband abkleben.
- d) Unterer Befestigungswinkel an der Antenne anschrauben.
- e) Sechskantmutter von der Antenne abnehmen. Auf der Antenne verbleiben das Zwischenstück und der Fett-ring. Der Fett-ring dient als Korrosionsschutz der Karosseriebohrung und bewirkt eine gute Masseverbindung der Antenne mit der Karosserie.
- f) Die Antenne von unten in die Kotflügelbohrung einsetzen. Dichtunterlage und Paßstück (im Plastikbeutel verpackt der Antenne beiliegend) und Sechskantmutter auf die Antenne stecken und leicht anziehen.
- g) Mit dem Haltewinkel die Antenne an dem vorhandenen Befestigungsbügel anschrauben. Die Antenne ausrichten, Sechskantmutter am Antennenkopf fest anziehen, dann erst den Haltewinkel befestigen.
- h) Die Kabelverlegung erfolgt durch die vorhandene Bohrung in den Innenraum unter der Armaturenbrett- abdeckung, entlang dem Kabelbaum, zum Empfänger.
- i) Der Heckantenneneinbau erfolgt im linken hinteren Kotflügel (Fig. 1a). Dazu muß die Kofferraumauskleidung links entfernt werden.
- j) Die Montage erfolgt lt. Abschnitt c-g.
- k) Zur Kabelverlegung muß Rücksitz und Rücklehne herausgenommen werden. Bei Automatikantenne sind noch untere Armaturenbrettverkleidung und Fußstütze im Fahrerfußraum links zu entfernen.
- l) Das Massekabel wird mit dem Massepunkt im Kofferraum verschraubt. Die Kabelverlegung erfolgt auf der linken Wagenseite durch vorhandene Kabeldurchführung in den Innenraum. Dabei ist darauf zu achten, daß sich die Farbmarkierungen der Kabel in der Nähe der Kabel-durchführung befinden.
- m) Im Innenraum erfolgt die Kabelverlegung entlang dem Kabelbaum unter den vorhandenen Kabelabdeckungen. Das HF-Kabel und die Steuerleitung werden vor dem Fahrersitz entlang dem Träger zur Mittelkonsole verlegt (Fig. 1b). Die Plusleitung wird im Bereich der demontierten Fuß- stütze nach oben zum Sicherungskasten verlegt.
- n) Der Anschluß erfolgt vom Motorraum aus. Dazu muß der Sicherungskasten herausgenommen werden. Befestigung lösen (1 Mutter), lösen Sicherungskasten nach Innen schwenken, um 90° drehen und nach vorn heraus- ziehen. Plusleitung an Sicherung 2 anschließen und den Sicherungskasten in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

1. Antenna (fig. 1/1a/1b/1c/1d):

- a) Installation of antenna can be made into Diesel vehicle in the front and the rear, with all other types installation of antenna can only be made in the rear. For the front installation only normal antennas are provided.
- b) The installation will be effected in the right front fender fig. 1. Dismount fire wall in the wheel track.
- c) Mark and effect boring (24 mm ϕ). Cover with splicing tape before starting in order to protect the lacquer.
- d) Screw the underneath fastening angle onto the antenna.
- e) Remove the hexagonal nut from the antenna. The connection piece and fat ring remain on the antenna. The fat ring serves as rust protection for the car body boring and effects a good ground connection between the antenna and the car body.
- f) Insert antenna into fender boring from the bottom. Plug the sealer and fitting piece (located in the plastic bag packed to the antenna) as well as the hexagonal nut onto the antenna and tighten lightly.
- g) Screw the antenna onto the already existing fastening support with the aid of the holding angle. Adjust antenna, tighten the hexagonal nut onto the antenna head, and then fasten the supporting angle.
- h) The cable laying will be effected trough the existing boring into the interior underneath the dash-board covering, along the wiring harness, to the receiver.
- i) The rear antenna installation has to be effected in the lefthand rear fender (fig. 1a). For this remove the coating of the trunk of the car on the left side.
- j) Installation has to be effected as per section c-g.
- k) For cable laying remove back seat and back rest. By automatic antennas the dash-board covering and the footrest in the driver foot space left has to be removed too.
- l) Screw ground cable with the ground connection point in the trunk of the car. The cable laying is effected at the left side of the car through the existing cable passage into the interior. Pay attention that the coloring marks of cables are close to the cable passage.
- m) In the interior the cable laying is effected along the wiring harness underneath the existing cable covers. Lay RF-cable and pilot wire in front of driver's seat along the support to the middle console (fig. 1b). Lay positive cable in the area of the dismantled footrest upwards to the fuse box.
- n) The connection will be effected from the motor space. Remove the fuse box. Loosen fastening (1 nut). Swing the loose fuse box inwards, turn 90° and pull out forward. Connect positive wire to fuse 2 and reinstall the fuse box in reverse sequence.

Antenneneinbau
Installation of antenna
Installation d'antenne
Instalación de la antenna

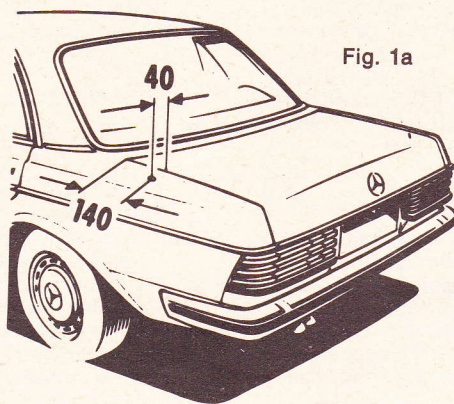


Fig. 1a

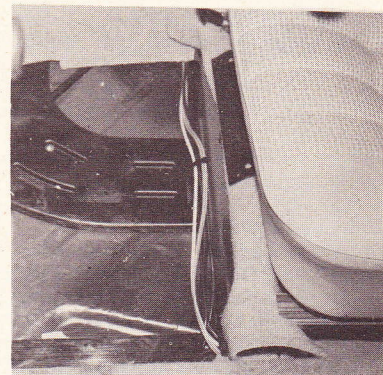


Fig. 1b

Fig. 1d

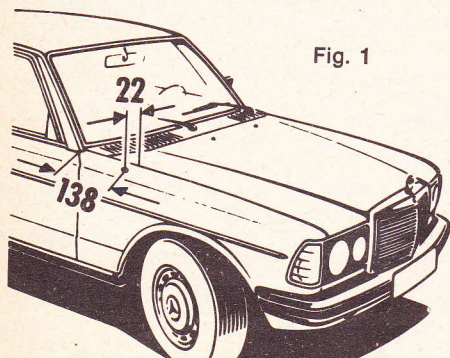


Fig. 1

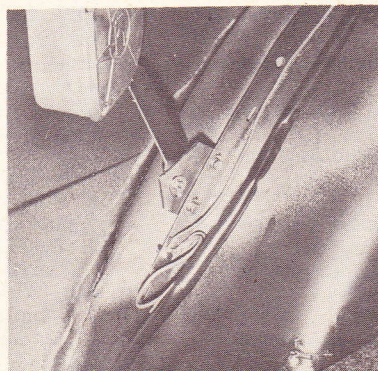


Fig. 1c

